

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

NOvleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez CR2025
NOvleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
nOvleges < 3 W
kOszeniOti állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 4.8 kg

Befoglaló méretek

szOlessOg 152 mm
magasság 228 mm
mOlysOg 273 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 15 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

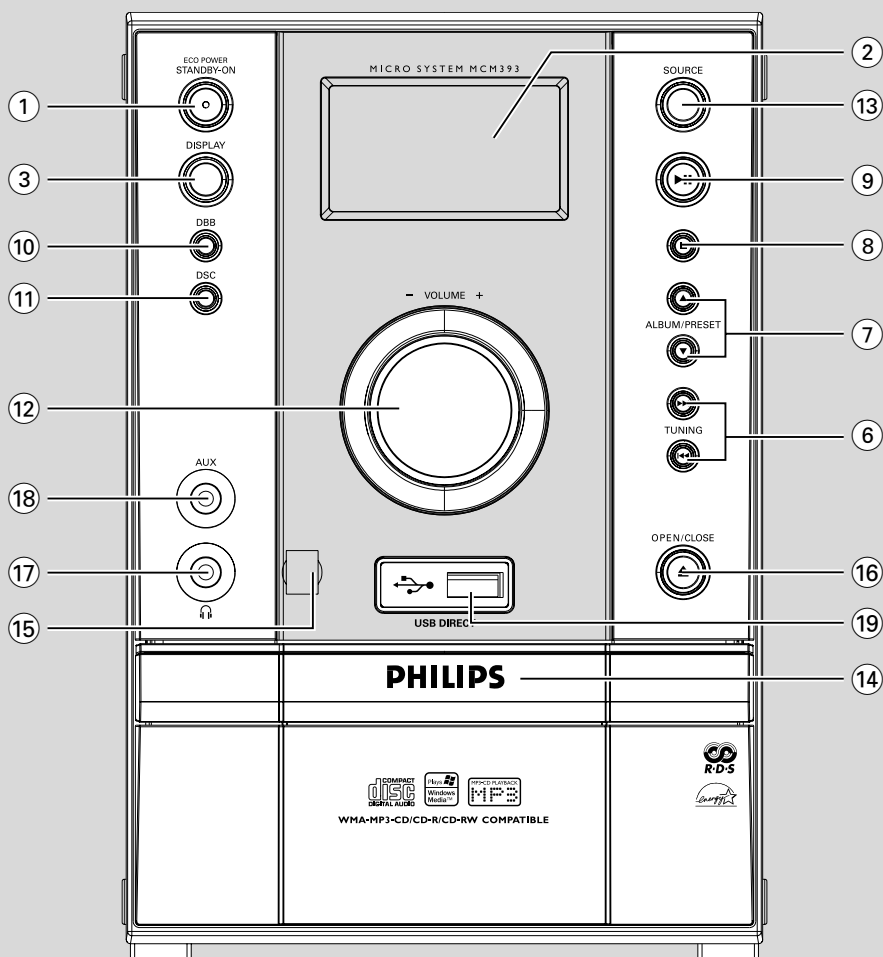
Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!



Energy Star

As an ENERGY STAR®

Partner, Philips has

determined that this product

meets the ENERGY STAR® guidelines for
energy efficiency.



Русский ----- 6

Polski ----- 26

Česky ----- 46

Slovensky ----- 66

Magyar ----- 86

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Všeobecné informace

Příslušenství dodávané s přístrojem	47
Pro ochranu životního prostředí	47
Bezpečnostní informace	47
O disku MP3	47
Bezpečnost poslechu	48

Příprava

Přípoje na zadní straně	49–50
Napájení	
Připojování antén	
Připojení reproduktorů	
Další možné připoje	
Před použitím dálkového ovládání	51
Výměna baterie (lithium CD2025) dálkového ovladače	51

Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka přístroje a dálkového ovladače	52–53
--	-------

Základní funkce

Zapojení systému	54
Přepnutí do režimu Eco Power	54
Automatický režim pro úsporu energie	54
Nastavení síly a charakteru zvuku	54
Ovládání zvuku	54

Ovládání CD / MP3-CD

Přehrávatelné disky	55
Vkládání disků	55
Textový displej	55
Volba jiné skladby	55
Vyhledání melodie v rámci jedné skladby	56
Výběr požadovaného ALBA / NÁZVU	56
Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT	56
Programování skladeb	56
Vymazání programu	56

Radiopřijímač

Ladění rozhlasových stanic	57
Programování rozhlasových stanic	57
Automatické programování	
Manuální programování	
Ladění naprogramované rozhlasové stanice	58
RDS 58	
Nastavení hodin podle systému RDS	

Externí zvukové zdroje

Používání zařízení bez USB	59
Použití USB velkokapacitního paměťového zařízení ..	
.....	59–60

Hodiny/Časový spínač

Nastavení hodin	61
Nastavení časového spínače TIMER	61
Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER	
Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP	62

Technické údaje

63

Údržba

64

Přehled možných závad

64–65

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

Příslušenství dodávané s přístrojem

- 2 kabely k reproduktorům
- Dálkový ovladač
- AM smyčková anténa
- FM drátová anténa
- Napájecí AC adaptér

Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol (protinázové vložky) a polyetylén (sáčky, ochranná fólie).

Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.

Bezpečnostní informace

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda se napájecí napětí uvedené na výrobním štítku (nebo nastavení voliče napětí) shoduje s místním síťovým napětím. Není-li tomu tak, obraťte se laskavě na svou prodejnu.
- Přístroj postavte na rovný, tvrdý, stabilní podklad.
- Přístroj umístěte na dostatečně větrané místo, aby se nepřehříval. Za přístrojem a nad ním musí být nejméně 10 cm volného prostoru a po stranách nejméně 5 cm volného prostoru.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Chraňte přístroj, napájecí články a desky před extrémní vlhkostí, deštěm, pískem a takovými vysokými teplotami, které bývají v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.

- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Nainstalujte jednotku do blízkosti zásuvky AC a tam, kde AC zásuvku lze snadno zapojit.
- Dostane-li se přístroj z chladu do tepla nebo do vlhkého prostředí, laserová optika přístroje se zamlží. Přehrávač CD nebude v tomto případě správně fungovat. Ponechejte přístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte desku, poté bude možný normální provoz.
- Mechanické součásti přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ani olejovat ani mazat.
- I v případě, že přepojíte systém do pohotovostního stavu, spotřebovává energii. Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.

O disku MP3

Podporované formáty

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Max. počet stop plus alb je 500
- Max. počet úrovní vnořených adresářů je 8
- Max. počet alb je 99
- Max. počet stop programů MP3 je 40
- Podpora VBR (proměnná přenosová rychlost)
- Podporované vzorkovací frekvence pro disky MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz,
- Podporované přenosové frekvence u disků MP3: 56, 64, 96, 128, 192, 256 (kb/s) (doporučeno 128 kb/s)

Kvalita zvuku

Všimněte si, že kompilované disky MP3-CD by měly v optimálním případě obsahovat pouze stopy ve formátu MP3 (.mp3). K dosažení dobré kvality záznamů MP3 se doporučuje přenosová rychlost 128 kb/s.

Bezpečnost poslechu

Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.

- Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek umožňuje produkci zvuků v rozsahu, který u normálního člověka může způsobit ztrátu sluchu, a to i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí sluchovým postižením.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se "pohodlná úroveň" nastavení hlasitosti přizpůsobuje vyšší hlasitosti zvuku. To znamená, že to, co po delším poslechu zní "normálně", je ve skutečnosti hlasitější a vašemu sluchu škodí. Abyste tomu zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí a nastavení neměňte.

Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:

- Nastavte ovládání hlasitosti na nízké nastavení.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez rušení.

Poslouchajte přiměřenou dobu:

- I delší doba poslechu při normálně "bezpečné" úrovni hlasitosti může rovněž způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte své zařízení rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla.

- Poslouchajte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení sluchu již neupravujte hlasitost.
- Nenastavujte hlasitost na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli zvuky v okolí.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení na chvíli přestaňte používat.
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorových vozidel, jíždě na kole, skateboardu atd.; mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je to nelegální.

Likvidace starého produktu

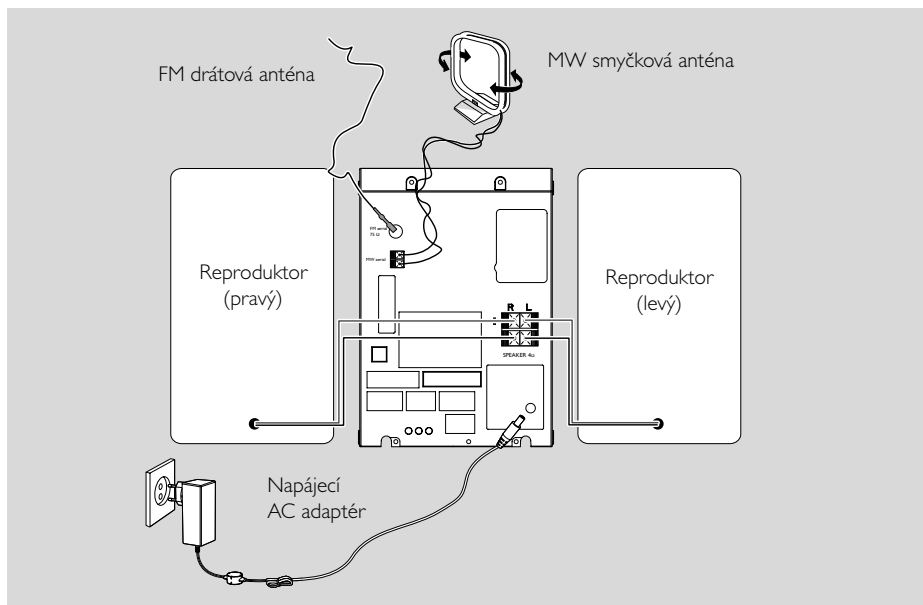
Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.



Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC

Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.



Přípoje na zadní straně

Typový štítek je umístěn na zadní straně systému.

A Napájení

- Před zapojením napájecího AC adaptéru do zásuvky ve zdi, se přesvědčte, že vše ostatní je řádně zapojeno.

UPOZORNĚNÍ!

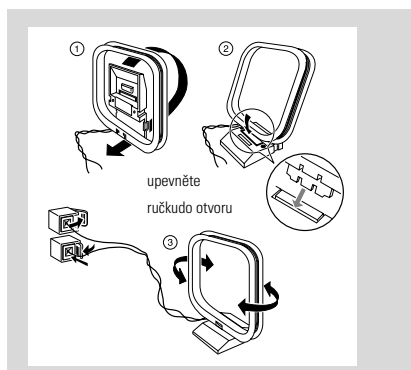
- Abyste dosáhli optimálního výkonu, používejte vždy pouze originální síťový kabel.
 - Je-li přístroj pod napětím, nerealizujte žádné nové přípoje a nemodifikujte
- přípoje u realizované.

Přehřátí přístroje zabránuje vbudovaný bezpečnostní elektrický obvod. Proto se může stát, že se systém v extrémních podmínkách automaticky přepne do pohotovostního stavu. Dojde-li k tomu, počkejte až systém vychladne, pouze potom ho znovu použijte (neplatí pro všechny typy).

B Připojování antén

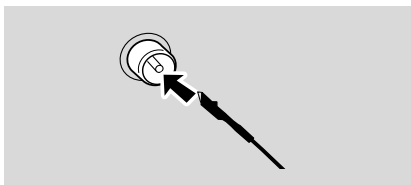
Zasuňte MW rámovou anténu a FM drátovou anténu dodávanou jako příslušenství přístroje do příslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby byl příjem optimální.

MW anténa



- Anténu umístěte v co největší vzdálenosti od televize, videorekordéru a jiných vysílacích zdrojů.

FM anténa

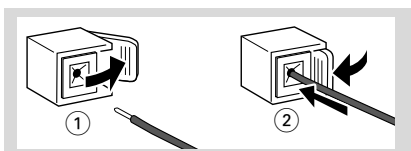


- Příjem stereofonního vysílání FM se zlepší, zasunete-li externí FM anténu do vstupu FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Připojení reproduktorů

Přední reproduktory

Vodiče reproduktoru zasuněte do výstupu SPEAKERS, pravý do přípoje označeného „R“, levý do „L“, barevný (označený) do „+“ a černý (neoznačený) do „-“.



- Neizolované části vodiče reproduktoru zasuněte podle obrázku.

Poznámky:

- Optimálního ozvučení dosáhnete, budete-li používat vždy výhradně reproduktory dodávané s přístrojem.
- Nikdy nepřipojujete více než jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepřipojujete takový reproduktor, jehož impedance je menší než impedance reproduktorů dodávaných s přístrojem. Informace najdete v této uživatelské příručce v části TECHNICKÉ ÚDAJE.

D Další možné přípoje

K příslušenství nepatří další připojitelné přístroje, ani kabely k tomu potřebné. Podrobné informace najdete v uživatelských příručkách připojených přístrojů.

Připojení USB zařízení nebo paměťové karty

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.

- WesternZapojte konektor USB zařízení USB do zdířky ➡ na přístroji.

Nebo

pro zařízení s USB kabelem:

- 1 Připojte jeden konektor kabelu USB do zdířky ➡ na přístroji.
- 2 Vložte další zástrčku USB kabelu do USB výstupní svorky USB zařízení.

pro paměťovou kartu:

- 1 Vložte paměťovou kartu do čtečky karet.
- 2 Pro připojení čtečky karet ke zdířce ➡ na přístroji použijte kabel USB.

Propojení ne USB zařízení

Zasuňte levý a pravý audio výstup OUT televize, videorekordéru, přehrávače CD, přehrávače DVD nebo nahrávače CD do vstupu **AUX**.

Poznámka:

- *Přejete-li si připojit přístroj, který má výstup mono (jediný audio výstup), zasuněte ho do levého vstupu AUX. Lze k tomu případně použít i kabel RCA, který má na jednom konci jeden přípoj, na druhém konci dva přípoje (zvuk bude i v tomto případě mono).*

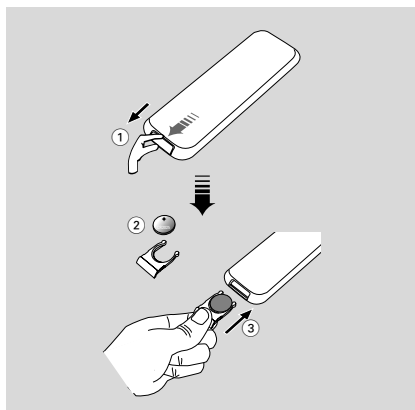
Před použitím dálkového ovládání

- 1 sejměte ochrannou plastovou fólii, ochranná plastová fólie.
- 2 stisknutím některého z tlačítek zdrojů na dálkovém ovladači vyberte zdroj, který chcete ovládat (například CD, TUNER).
- 3 Potom vyberte požadovanou funkci (například ► II , ◀◀ , ▶▶).



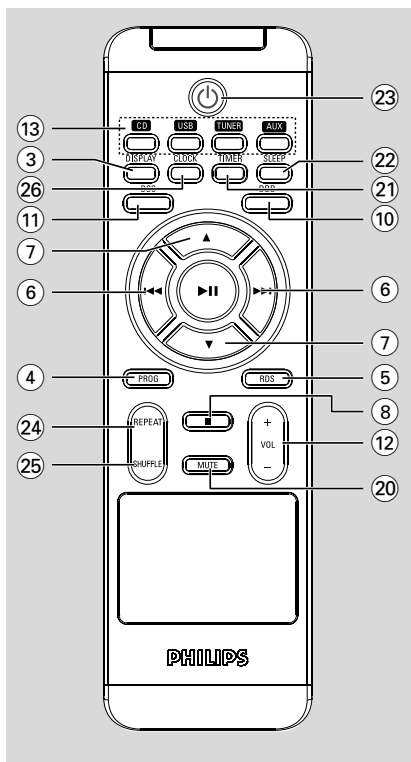
Výměna baterie (lithium CD2025) dálkového ovladače

- 1 Stiskněte zářez na prostoru pro baterie.
- 2 Vytáhněte oddíl pro baterii.
- 3 Vložte novou baterii a oddíl pro baterii zasuňte až na doraz zpět do původní polohy.



UPOZORNĚNÍ!

Baterie obsahují chemikálie, a proto je třeba je zlikvidovat správným způsobem.



Ovládací tlačítka přístroje a dálkového ovladače

- ① **Eco Power/STANDBY ON** 
 - Slouží k přepnutí přístroje do režimu Eco Power nebo k zapnutí přístroje.
- ② **Display screen**
 - zobrazuje aktuální stav přístroje.
- ③ **DISPLAY**
 - pro zobrazení informací o skladbě během přehrávání.
- ④ **PROG**
 - pro CD/MP3-CD/USB programování skladeb z desky.
 - pro Tuner programování rozhlasových stanic.
- ⑤ **RDS**
 - pro Tuner zobrazení informací RDS.

- ⑥ **TUNING** 
 - pro CD/MP3-CD/USB k volbě předchozího/dalšího alba.
 - (stisknete a přidržte) pro vyhledávání zpět/vpřed.
 - pro Tuner ladění na nižší nebo vyšší frekvenci radiopřijímače.
- ⑦ **ALBUM/PRESET** 
 - pro MP3-CD/USB výběr předcházejícího / následujícího názvu.
 - pro Tuner volba naprogramované rozhlasové stanice.
- ⑧ 
 - pro CD/MP3-CD/USB ukončení reprodukce nebo vymazání programu.
- ⑨ **▶ ||**
 - pro CD/MP3-CD/USB zapojení nebo přerušování reprodukce.
- ⑩ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - zvýraznění basových tónů.
- ⑪ **DSC (Digital Sound Control)**
 - zvýraznění zvukového efektu podle charakteru hudby: POP/JAZZ/CLASSIC/ROCK.
- ⑫ **VOLUME - / + (VOL + / -)**
 - nastavení síly zvuku.
 - pouze na systému - nastavení hodin a minut pro hodiny/časový spínač.
- ⑬ **SOURCE**
 - volba některého ze zvukových zdrojů: CD, USB, TUNER nebo AUX.
- ⑭ **Prostor pro desky**
- ⑮ **iR sensor**
 - infračervený senzor dálkového ovladače.
- ⑯ **OPEN/CLOSE** 
 - otevření nebo zavření prostoru pro desky.
- ⑰ 
 - zapojení sluchátek.
- ⑱ **AUX**
 - pro připojení pomocného zařízení.
- ⑲ **USB DIRECT** 
 - konektor pro USB zařízení.

20 MUTE

- přechodné vypnutí a opětovné zapojení zvuku.

21 TIMER

- Slouží k zapnutí/vypnutí režimu časování.

22 SLEEP

- zapojení a vypnutí usínací funkce, volba délky usínání.

23

- Slouží k přepnutí přístroje do úsporného režimu.

24 REPEAT

- pro opakované přehrávání skladeb/programů.

25 SHUFFLE

- zapíná/vypíná režim náhodného přehrávání.

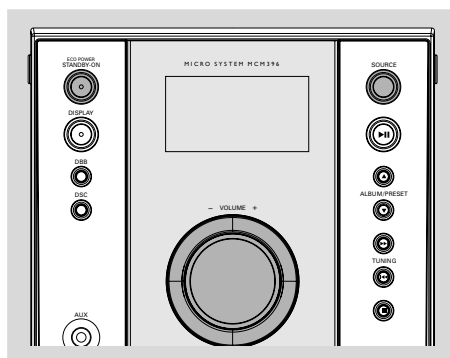
26 CLOCK

- pouze pro nastavení hodin.

Poznámky k dálkovému ovladači:

– **Nejprve zvolte zvukový zdroj, který si přejete ovládat tak, že na dálkovém ovladači stisknete tlačítko tohoto zdroje (např. CD nebo TUNER, atd.).**

– **Potom zvolte příslušnou funkci ►, ◀◀, ▶▶ atd.).**



Důležité:

Předtím, než začnete přístroj používat, vykonajte přípravné práce.

Zapojení systému

- Stiskněte tlačítko **ECO POWER/STANDBY ON**  nebo **SOURCE** na hlavní soustavě.
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Stisknutím tlačítka **CD, USB, TUNER** nebo **AUX** na dálkovém ovladači.
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

Přepnutí do režimu Eco Power

- Stiskněte **ECO POWER/STANDBY ON**  aktivním režimu.
→ V pohotovostním režimu je podsvícení displeje hodin ztlumené.
- V paměti přehrávače budou uchovány úroveň hlasitosti, interaktivní nastavení zvuku, poslední vybraný režim a předvolby zdroje a tuneru.
- Stisknutím a podržením tlačítka **ECO POWER/STANDBY ON**  alespoň na 3 sekundy zobrazíte hodiny v pohotovostním režimu.
→ Systém se přepne do normálního pohotovostního režimu se zobrazením hodin.
- Stisknutím a podržením tlačítka **ECO POWER/STANDBY ON**  alespoň na 3 sekundy se vrátí do ekonomického pohotovostního režimu.

Automatický režim pro úsporu energie

Systém je vybaven funkcí úspory energie, která jej po 15 minutách od ukončení přehrávání kazety nebo disku CD automaticky přepne do úsporného režimu (pokud mezitím nebyl použit některý ovládací prvek).

Nastavení síly a charakteru zvuku

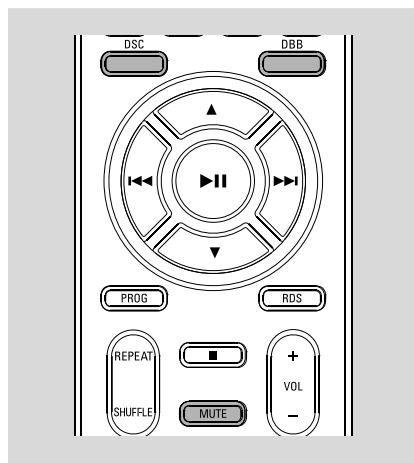
Přejete-li si zeslabit zvuk, otáčejte regulátor **VOLUME +/- (VOL +/-)** na přístroji v protisměru pohybu hodinových ručiček, přejete-li si zvuk zesílit, otáčejte ho ve směru pohybu hodinových ručiček.

→ Na displeji je zobrazena úroveň hlasitosti "VOL" a číslo v rozsahu 1-31. "MIN" znamená minimální úroveň hlasitosti a "MAX" označuje maximální úroveň hlasitosti.

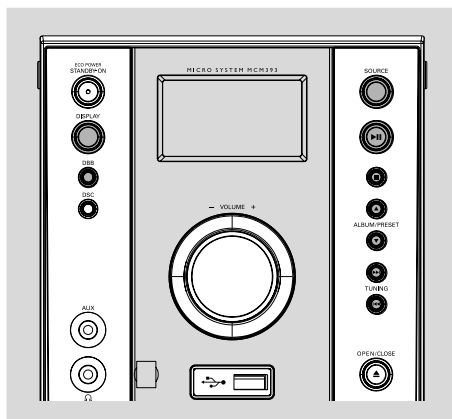
Přechodné ztlumení hlasitosti

- Stiskněte tlačítko **MUTE** na dálkovém ovladači.
→ Přehrávání bude pokračovat bez zvuku a na displeji bude zobrazena zpráva "MUTE".
- Chcete-li hlasitost obnovit, stiskněte znovu tlačítko **MUTE** nebo zvýšte hlasitost.

Ovládání zvuku

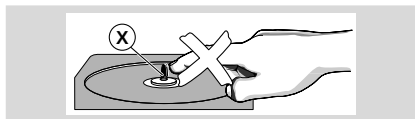


- Stiskněte na přístroji nebo na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko regulátoru charakteru zvuku **DSC**, až se na displeji zobrazí označení žádaného charakteru zvuku: **POP, JAZZ, CLASSIC** nebo **ROCK**.
- Stiskněte tlačítko **DBB** můžete zapnout nebo vypnout zlepšený výkon basy.
→ Je-li funkce vypnuta, na displeji se zobrazí nápis **DBB ON**.
→ Pokud je deaktivována funkce DBB, zobrazí se nápis **DBB OFF**.



POZOR!

Nikdy se nedotýkejte čoch CD přehrávače.



Přehrávatelné disky

V tomto přístroji lze přehrávat následující typy disků:

- veškeré nahrané zvukové disky CD
- veškeré nahrané zvukové disky CD-R a CD-RW
- disky CD-ROM se skladbami ve formátu MP3
- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, MP3, DVD a počítačové CD však nelze použít.

Vkládání disků

- 1 Zvolte zvukový zdroj **CD**.
- 2 Stisknutím tlačítka **OPEN/CLOSE** na hlavní soustavě, otevřete prostor pro CD.
→ zobrazí se nápis "CD OPEN".
- 3 Vložte disk potíštěnou stranou vzhůru. Dalším stisknutím tlačítka **OPEN/CLOSE** přihrádku zavřete.
→ Jakmile přehrávač CD přečte obsah CD, zobrazí se nápis *READING*. Zobrazí se celkový počet skladeb a doba přehrávání (nebo aktuální album a čísla stop u disku MP3).
- 4 Stisknutím tlačítka **▶||** zapojte reprodukci.

Přerušení přehrávání

- Stiskněte tlačítko **▶||**.
- Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka obnovíte normální přehrávání.

Zastavení přehrávání

- Stiskněte tlačítko **■**.

Poznámka:

- Reprodukce CD se ukončí i v případě, že otevřete prostor pro CD.
- U disku MP3, může doba čtení disku překročit 10 sekund z důvodu velkého počtu stop zkompileovaných na jediném disku.

Textový displej

Během přehrávání disku CD

- Opakovaně stiskněte tlačítko **DISPLAY** Zobrazí se následující informace:
→ číslo stopy a uplynulý čas při přehrávání aktuální stopy.
→ Číslo skladby a zbývajcí doba přehrávání právě přehrávané skladby.
→ Číslo skladby a celkový uplynulý čas přehrávání.
→ Číslo skladby a celkový zbývajcí čas přehrávání.

Během přehrávání disků MP3-CD

- Opakovaným stisknutím tlačítka **DISPLAY** zvolte tři režimy zobrazení: Skladba, Album a ID3.
Skladba → Objeví se název právě přehrávané skladby.
Album → Objeví se název právě přehrávaného alba.
ID-3 → Objeví se ID-3 štítky (jsou-li nějaké).

Volba jiné skladby

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroji tlačítko **TUNING** , až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.
- Zvolíte-li skladbu bezprostředně po vložení CD nebo v pozici PAUSE, reprodukci musíte zapojit stisknutím tlačítka **▶||**.

Vyhledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Podržte stisknuté tlačítko **TUNING** .
→ CD bude reprodukována rychleji a se slabším zvukem.
 - 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **TUNING** .
- Reprodukce pokračuje standardním způsobem.

Výběr požadovaného ALBA / NÁZVU (Stopy) (pouze u disku MP3)

Výběr požadovaného alba

- Opakovaně stiskněte tlačítko **ALBUM/PRESET** / .

Volba požadovaného názvu (stopy)

- Opakovaně stiskněte tlačítko **TUNING** .

Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT

Před začátkem nebo během reprodukce lze zvolit různé způsoby reprodukce a lze přepnout z jednoho způsobu reprodukce na druhý.

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **REPEAT** a **SHUFFLE** na dálkovém ovladači vyberte některou z následujících možností:
 - **SHUF** – eprodukce celé CD/všech skladeb programu v náhodně voleném pořadí.
 - **SHUF REP ALL** – nepřetržitě opakování reprodukce celé CD/programu v náhodně voleném pořadí.
 - **REP ALL** – opakování reprodukce celé CD/programu.
 - **REP** – opakování reprodukce aktuální skladby.
- 2 Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, podržte tlačítko **REPEAT** a **SHUFFLE** stisknuté, až označení způsobu reprodukce SHUFFLE/REPEAT z displeje zmizí.
- Zvolený způsob reprodukce lze vymazat i stisknutím tlačítka .

Poznámka:

– Pokud je u disku MP3-CD aktivována funkce náhodného přehrávání (Shuffle), budou všechny názvy uložené na disku přehrány v náhodném pořadí.

Programování skladeb

V pozici STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v libovolném pořadí. Kteroukoliv skladbu lze uložit do paměti i několikrát. Do paměti lze uložit celkem 20 skladeb.

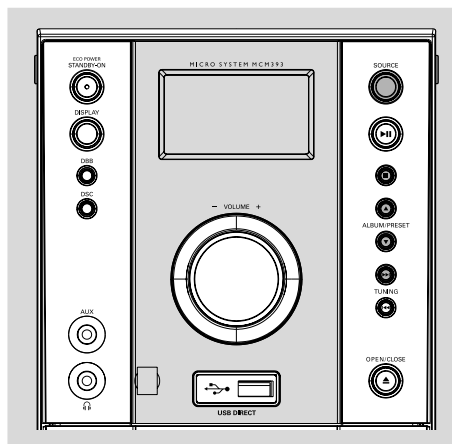
- 1 Stisknutím tlačítka **PROG** zvolte programovací funkci.
→ Zobrazí se pořadové číslo některé ze skladeb a nápis **PROG** bliká.
- 2 K výběru požadovaného čísla stopy použijte tlačítko **TUNING** .
- V případě disku MP3 vyberte pomocí tlačítek **ALBUM/PRESET** / nebo **TUNING** požadované album a titul, který chcete naprogramovat.
- 3 Stisknutím tlačítka **PROG** program uložte.
- 4 Opakováním 2–3 kroku volte a ukládejte do paměti další skladby.
- 5 Chcete-li spustit přehrávání naprogramovaných skladeb, stiskněte tlačítko , .
- **Když se pokusíte naprogramovat více než 20 skladeb, zobrazí se na displeji nápis "FULL". V takovém případě:**
 - Systém automaticky ukončí režim programování.
 - Stisknutím tlačítka se vymažou všechny naprogramované skladby.
 - Stisknutím tlačítka se začnou přehrávat naprogramované skladby.

Poznámka:

– Vytvořit program se skladbami MP3 z více disků CD není možné.

Vymazání programu

- Stiskněte tlačítko jednou, když je přehrávání zastaveno, nebo dvakrát při přehrávání.
→ Označení **PROG** zmizí z displeje a zobrazí se zpráva "CLEAR".



Ladění rozhlasových stanic

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** na předním panelu (nebo tlačítka **TUNER** na dálkovém ovládacím) zvolíte tuner jako zdroj.
- 2 Opětným stisknutím **SOURCE** nebo **TUNER** : si zvolíte požadované vlnové pásmo : VKV (FM) nebo SV (MW).
- 3 Tlačítko **TUNING** |◀◀|▶▶| podržte stisknuté a poté ho uvolněte.
→ Radiopřijímač se automaticky naladí na rozhlasovou stanici s dostatečně silným vysílacím signálem. Během automatického ladění se na displeji zobrazí nápis "SEARCH".
→ Přijímá-li přístroj vysílání stereo FM, zobrazí se nápis ∞.
- 4 3 krok opakujte až najdete hledanou rozhlasovou stanici.
- Ladíte-li na rozhlasovou stanici se slabým signálem, stiskněte několikrát krátce tlačítko **TUNING** |◀◀|▶▶| na dálkovém ovladači, až příjem bude dostatečný.

Programování rozhlasových stanic

Celkově lze do paměti uložit 40 rozhlasových stanic.

Automatické programování

Automatické programování se zapojí od daného paměťového čísla. Od tohoto paměťového čísla směrem nahoru budou všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice vymazány.

- 1 Tlačítkem **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ zvolte, od kterého paměťového čísla má začít programování.

Poznámka:

– Ne zvolíte-li paměťové číslo, bude tímto počátečním číslem číslice 1 a všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice budou přepsány.

- 2 Tlačítko **PROG** podržte stisknuté zhruba 2 vteřiny a vstupte do programovací funkce.
→ Všechny dostupné stanice jsou naprogramované.

Manuální programování

- 1 Naladíte žádanou rozhlasovou stanici (viz Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stiskněte tlačítko **PROG** a vstupte do programovací funkce.
→ Zobrazí se nápis **PROG**.
- 3 Tlačítkem **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ zvolte číslo z intervalu 1 až 40, což bude paměťové číslo stanice.
- 4 Volbu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **PROG**.
→ Nápis **PROG** z displeje zhasne, zobrazí se paměťové číslo a frekvence rozhlasové stanice.
- 5 Opakováním předcházejících čtyř kroků uložte do paměti i další rozhlasové stanice.
- Naprogramovanou rozhlasovou stanici lze z paměti vymazat tak, že na její místo uložíte jinou frekvenční hodnotu.

Ladění naprogramované rozhlasové stanice

- Stiskněte několikrát tlačítko **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ až se na displeji zobrazí hledané paměťové číslo stanice.

RDS

Radio Data System je služba, která umožňuje rozhlasovým vysílačům FM vysílat i další informace. Je-li přijímáno vysílání **RDS**, na displeji se zobrazí označení RDS a název rozhlasové stanice.

Přepínání mezi různými informacemi RDS

- Stiskněte několikrát krátce tlačítko **RDS** a přepínejte mezi zobrazením následujících informací (jsou-li k dispozici):
 - název rozhlasové stanice
 - textové zprávy vysílané rozhlasovou stanicí
 - vysílací frekvence

Nastavení hodin podle systému RDS

Některé stanice se systémem RDS mohou v jednominutovém intervalu vysílat signál přesného času. Pomocí tohoto časového signálu, který je vysílán společně se signálem RDS, lze nastavit hodiny přístroje.

- 1 Naladte rozhlasovou stanici v pásmu FM, která používá systém RDS (další pokyny naleznete v části Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stiskněte tlačítko **RDS**.
 - Zobrazí se nápis "SEAR TM".
 - Když je načten čas RDS, "RDS" a časová hodnota RDS budou zobrazeny a bude uložen aktuální čas.

Poznámka:

– Některé stanice se systémem RDS mohou vysílat signál přesného času v jednominutovém intervalu. Přesnost vysílaného časového signálu závisí na stanici se systémem RDS.

Používání zařízení bez USB

- 1 Audio výstup externího zvukového zdroje (televizor, videorekordér, přehrávač laserových disků, přehrávač DVD nebo nahrávač CD) připojte do vstupu systému **AUX**.
- 2 Stisknete několikrát tlačítko **SOURCE** (nebo **AUX** na dálkovém ovladači) a zvolíte standardní funkci AUX nebo funkci CDR.

Poznámky:

- Funkce nastavení charakteru zvuku (například DSC nebo DBB) lze volit.
- Podrobné informace najdete v uživatelské příručce připojeného přístroje.

Použití USB velkokapacitního paměťového zařízení

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.

Přehrávání USB velkokapacitního paměťového zařízení

Kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení

S Hi-Fi systémem můžete použít:

- USB flash paměť (USB 2.0 nebo USB1.1)
- USB přehrávače flash (USB 2.0 nebo USB1.1)
- paměťových karet (vyžaduje dodatečnou čtečku karet pro práci s tímto Hi-Fi systémem)

Poznámka:

- V některých USB flash přehrávačích (nebo paměťových zařízeních) jsou uloženy obsahy nahrány za použití technologie ochrany autorských práv. Takto chráněné obsahy nebudou přehrávatelné na některých jiných zařízeních (například tento Hi-Fi systém).

Podporované formáty:

- USB nebo paměťový soubor formátu FAT12, FAT16, FAT32 (velikost sektoru: 512 bajtů)
- Přenosová rychlost MP3 (rychlost dat): 32-320 kb/s a proměnlivá rychlost dat (VBR)
- WMA verze 9 nebo dřívější
- Vnořené adresáře maximálně do 8 úrovní
- Počet alb / složek: maximálně 99
- Počet stop / titulů: maximálně 500
- Značka ID3 v2.0 nebo novější
- Název souboru v Unicode UTF8 (maximální délka: 128 bajtů)

Systém nepřehrává a nepodporuje následující:

- Prázdná alba: prázdné album je album, které neobsahuje soubory MP3 / WMA, a nebude zobrazeno na displeji.
- Nepodporované formáty souborů jsou přeskakovány. To znamená například: dokumenty Word .doc nebo MP3 soubory s příponou .dlf budou ignorovány a nebudou přehrávány.
- AAC, WAV, PCM audio souborů
- WMA soubory s ochranou DRM
- Soubory WMA v bezztrátovém

Jak přenést hudební soubory z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

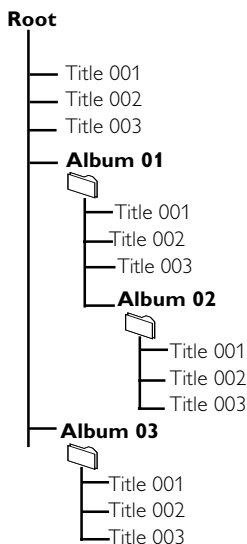
Přetažením a puštěním hudebních souborů můžete jednoduše přenést Vaši oblíbenou hudbu z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

U flash přehrávače můžete k přenosu hudby rovněž použít jeho řídící hudební software.

Nicméně WMA soubory mohou být z důvodů kompatibility nepřehrávatelné.

Jak zorganizovat Vaše MP3/WMA soubory na USB velkokapacitním paměťovém zařízení

Tento Hi-Fi systém vyhledá soubory MP3/WMA v zadaných složkách/podsložkách/titulech. Příklad:



Zorganizujte si Vaše MP3/WMA soubory v různých složkách a podsložkách podle přání.

Poznámka:

- Pokud jste soubory MP3/WMA na disku neuspořádali do žádných alb, bude všem těmto souborům automaticky přiřazeno album "00".
- Ujistěte se, že názvy MP3 souborů končí příponou .mp3.
- Pro soubory WMA s ochranou DRM použijte pro vypálení nebo převod aplikaci Windows Media Player 10 (nebo novější). Podrobnosti o aplikaci Windows Media Player a WM DRM (Windows Media Digital Rights Management - správa digitálních práv Windows Media) naleznete na adrese www.microsoft.com.

1 Zkontrolujte USB zařízení, zda bylo řádně připojeno (viz Příprava, Další možné připoje)

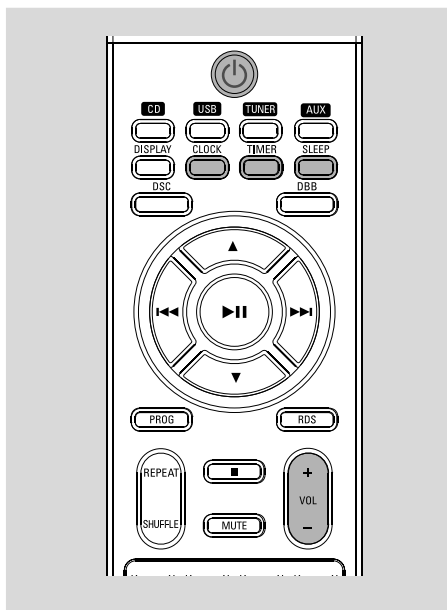
2 Stisknutím tlačítka **SOURCE** (na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko **USB**) vyberte možnost USB.

- Objeví se **NO TRACK** pokud nebyl v USB zařízení nalezen žádný soubor.

3 Přehrajte audio soubory z USB, jako to provádíte s alby / stopami na CD (viz části Ovládání CD / MP3-CD).

Poznámka:

- Z důvodů kompatibility může být informace alba/stopy jiná, než jaká je zobrazena řídícím hudebním softwarem flash přehrávače
- Názvy souborů nebo značky ID3 budou zobrazeny jako — pokud nejsou anglicky.
- Tento mikrosystém umožňuje podporu většiny zařízení USB pro hromadné uchování dat na současném trhu.
- Pokud tento mikrosystém nerozpozná vaše zařízení USB, odpojte jej a potom znovu zapojte. Pokud problém přetrvává u zařízení USB napájených bateriemi, zajistěte dostatečné napájení zařízení USB tak, že baterie vyměníte/ dobijete.
- Je možné, že ve vašem zařízení USB nebude možné pomocí tohoto systému přehrávat koupené skladby, například z webových stránek Apple iTunes nebo Microsoft PlaysForSure!
- Tento mikrosystém je navržen pouze pro přehrávání digitální hudby ve formátech MP3 a WMA a nepodporuje formáty WMA-DRM, AAC, WAV, M4a, M4b atd.
- Nikdy se nepokoušejte zapojit tento mikrosystém do počítače pomocí kabelu USB, abyste předešli možnému poškození!



Nastavení hodin

Hodiny lze nastavit dvojím způsobem, manuálně nebo pomocí vysílače RDS automaticky.

Manuální nastavení hodin

Nastavit lze i to, zda hodiny budou zobrazovány v 12 nebo 24 hodinovém intervalu (například „AM 12:00“ nebo „00:00“)

- 1 V pohotovostním stavu stiskněte tlačítko **CLOCK** na dálkovém ovladači.
→ Nápis **SET CLOCK** se krátce zobrazí. Číslice představující hodiny blikají.
- 2 Stiskněte tlačítko na dálkovém ovládání, čímž zvolíte režim hodin.
→ Objeví se nápis „12 TO 24 HOUR“ nebo „24 TO 12 HOUR“. Číslice představující hodiny stále blikají.
- 3 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači) ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení celých hodin směrem nahoru.
- 4 Stiskněte znovu tlačítko **CLOCK**.
→ Číslice minut blikají.

- 5 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači) ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení minut směrem nahoru.
- 6 Nastavení potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **CLOCK**.

Nastavení časového spínače TIMER

- Systém lze použít jako budík, kdy se v nastavený čas zapne disk CD, USB, TUNER nebo KAZETA (jednorázová akce). Před použitím časovače musí být nastaven čas hodin.
 - Nestisknete-li při nastavování během zhruba 90 vteřin žádné tlačítko, přístroj vystoupí z funkce nastavení časového spínače.
- 1 V úsporném režimu stiskněte tlačítko **TIMER** a podržte je stisknuté déle než 3 sekundy.
 - 2 Otáčením regulátoru **SOURCE** ve směru chodu hodinových ručiček zvolte některý ze zvukových zdrojů.
→ Na displeji se zobrazí nápisy „SET TIME“, „SELECT SOURCE“.
 - 3 Stisknutím tlačítka **TIMER** potvrďte volbu.
→ Tlačítko „SET ON TIME“ nastavuje požadovaný údaj na blikajícím displeji.
 - 4 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači) ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení celých hodin směrem nahoru.
 - 5 Stiskněte znovu tlačítko **TIMER**.
→ Číslice minut blikají.
 - 6 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači) ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení minut směrem nahoru.
 - 7 Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka **TIMER**.
→ Časový spínač je tímto nastavený a zapnutý.

Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER

- V pohotovostním stavu nebo během reprodukce stiskněte jedenkrát tlačítko **TIMER**.
→ Je-li časový spínač zapnutý, na displeji se zobrazí nápis , není-li zapnutý, nápis se nezobrazí.

Zapnutí a vypnutí usínací funkce **SLEEP**

Časový spínač usínací funkce umožňuje automatické vypnutí přístroje po uplynutí předem nastavené doby.

- 1 Stiskněte na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko **SLEEP**.
→ K dispozici jsou následující možnosti (čas v minutách):
60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 ...
→ Na displeji se zobrazí nápis "SLEEP xx". "xx" znamená minuty.
→ Nápis „z se zobrazí, pokud není nastavená doba spánku 0.
- 2 Jakmile se na displeji zobrazí žádaný časový interval, nestiskněte vícekrát tlačítko **SLEEP**.

Zrušení přepnutí do úsporného režimu

- Opakovaně stiskněte tlačítko **SLEEP**, dokud se na displeji nezobrazí zobrazení "□", Nebo stiskněte tlačítko **ECO POWER/STANDBY ON** .

ZESILOVAČ

Výkon	2 x 15 W RMS
.....	30 W + 30 W MPO
Poměr signál/šum	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenční přenos	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedance, reproduktory	4 Ω
Impedance, sluchátka	32 Ω -1000 Ω

Přehrávač CD/MP3

Počet pozic programu	20
Frekvenční oblast	20 – 20000 Hz
Poměr signál/šum	75 dBA
Odstup kanálů	≥ 60 dB (1 kHz)
Celkové harmonické zkreslení	< 0.003%
MPEG 1 Layer 3 (disk CD MP3)	MPEG AUDIO
Přenosová rychlost disku CD MP3	32-256 kbps
.....	(128 kbps advised)
Vzorkovací frekvence	32, 44.1, 48 kHz

Přehrávač USB

USB	12Mb/s, V1.1
.....	support MP3 a WMA files
Počet alb / složek:	maximálně 99
Počet stop / titulů:	maximálně 500
FM vlnové pásmo	87.5 – 108 MHz
LW vlnové pásmo	153 – 279 kHz
MW vlnové pásmo	531 – 1602 kHz
Citlivost pro 75 Ω	
– mono, 26 dB poměr signál/šum	2.8 μV
– stereo, 46 dB poměr signál/šum	61.4 μV
Separace kanálů	≥ 28 dB
Úplné harmonické zkreslení	≤ 5%
Frekvenční oblast	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Poměr signál/šum	≥ 50 dBA

REPRODUKTORY

Basový reflexní systém	
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	140 x 228 x 212 (mm)

Všeobecné informace

Síťové napětí	220 – 230 V / 50 Hz
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	152 x 228 x 273 (mm)
Hmotnost s reproduktory/bez reproduktorů	ok. 4.8 / 2.3 kg
Eco power standby	< 1 W
V režimu Power	< 3 W

Právo na změnu technických údajů a vzhledu přístroje bez předchozího upozornění vyhrazeno.

Čistění krytu přístroje

- Přístroj čistěte jen lehce navlhčeným měkkým hadříkem. Nepoužívejte přípravky obsahující alkohol, denaturovaný líh, čpavek nebo mechanické čisticí prostředky.

Čistění desek

- Znečištěné desky čistěte měkkým hadříkem. Otírejte je tahy od středu desky k jejímu okraji.
- Nepoužívejte na čistění desek rozpouštědlo, např. benzín, ředidlo a žádné chemické čisticí prostředky ani antistatický spray na čistění gramofonových desek.



Čistění optiky CD

- Po delším používání se optika CD může zaprášit. Aby kvalita záznamu zůstala dobrá, musíte optiku CD očistit speciálním čisticím prostředkem Philips CD Lens Cleaner nebo jiným podobným speciálním čisticím prostředkem.

Přehled možných závad

UPOZORNĚNÍ

Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem! Za žádných okolností se nepokoušejte přístroj sami opravit, v tomto případě totiž ztratíte záruku.

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

Problém	Řešení
Zobrazí se nápis "NO DISC".	✓ Vložte desku. ✓ Deska vložená etiketou směrem dolů. ✓ Odczekaj, až odparuje voda skroplona na soczewce. ✓ Zamlžení optiky, počkejte, až teplota čočky dosáhne pokojové teploty. ✓ Použijte finalizovaný CD-R(W).
Špatný příjem rozhlasových stanic.	✓ Slabý signál, nastavte anténu nebo použitím venkovní antény se příjem zlepší. ✓ Umístěte televizor nebo video ve větší vzdálenosti od systému.

Problém	Řešení
Přístroj nereaguje na žádné tlačítko.	✓ Síťový kabel vytáhněte ze zásuvky a znovu ho do zásuvky zasuněte.
Přístroj nereprodukuje nebo jenom velmi slabě.	✓ Nastavte sílu zvuku. ✓ Odpojte sluchátka. ✓ Zkontrolujte připojení reproduktorů. ✓ Přesvědčte se, zda jsou neizolované části vodičů reproduktorů dobře spojeny.
Levý a pravý kanál je přeměněn.	✓ Zkontrolujte připojení a umístění reproduktorů.
Přístroj nelze ovládat dálkovým ovladačem.	✓ Předtím, než stisknete tlačítko volby funkce ►, ◀, ▶ atd.), zvolte zvukový zdroj (CD, TUNER, atd.). ✓ Snižte vzdálenost. ✓ Vložte je správně podle označení polarity (značky +/-). ✓ Vyměňte napájecí články. ✓ Dálkový ovladač nasměrujte na infračervený senzor systému.
Časový spínač nefunguje.	✓ Nastavte hodiny. ✓ Stiskněte tlačítko TIMER ON / OFF a zapněte časový spínač. ✓ Přístroj nahrává, zastavte záznam.
Nastavení hodin/časového spínače bylo vymazáno.	✓ Došlo k výpadku napětí nebo byl síťový kabel vytáhnut ze zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.
Některé soubory na USB zařízení nejsou zobrazeny	✓ Zkontrolujte, zda počet složek nepřekročil 99 nebo počet titulů nepřekročil 500
"DEVICE NOT SUPPORTED" se posouvá po displeji.	✓ Odpojte zařízení USB pro hromadné uchování dat nebo vyberte jiný zdroj.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

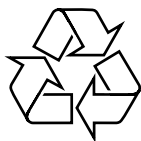
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



MCM393



Printed in China

PDCC-JS/JW-0652